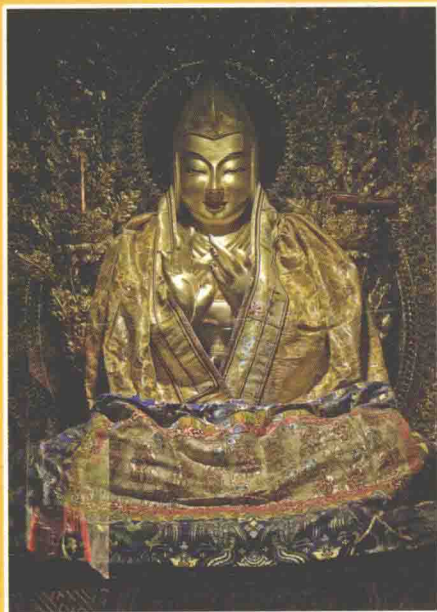


藏传佛教经典译丛



察哈尔·罗桑次成 著
曲 甘·完玛多杰 译

宗喀巴大师全传

青海民族出版社

藏传佛教经典译丛

宗喀巴大师全传

察哈尔·罗桑次成 著

曲甘·完玛多杰 译

青海民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

宗喀巴大师全传 / 察哈尔·罗桑次成著;
曲甘·完玛多杰译. — 西宁: 青海民族出版社, 2013. 3
(藏传佛教经典译丛)

ISBN 978-7-5420-1868-7

I. ①宗… II. ①察… ②曲… III. ①宗喀巴
(1357~1419) - 传记 IV. ①B949.92
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 312559 号

藏传佛教经典译丛

宗喀巴大师全传

察哈尔·罗桑次成 著 曲甘·完玛多杰 译



青海民族出版社·中国 (青海省西宁市同仁路 10 号 810001)

销售热线 / 0971-6123221

咨询电话 / 0971-6138933

E-mail / qhmzcbs@sohu.com

网址 / www.qhmzcbs.com

策 划 / 索 洛

责任编辑 / 索 洛

装帧设计 / 星 亮

责任印制 / 尤秋花

发行 / 青海民族出版社出版发行部

经销 / 新华书店

印制 / 青海西宁印刷厂

开本 / 720mm × 1000mm 1/16 字数 / 310 千

印张 / 22.75

印数 / 1-3 000

版本 / 2013 年 3 月第 1 版

印次 / 2013 年 3 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5420-1868-7

定价: 38.00 元

版权所有 侵权必究

如发现印、装问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

目 录

第一章	往昔本生及授记言论	(1)
第二章	诞生	(20)
第三章	主攻显宗	(34)
第四章	主攻密宗	(53)
第五章	证悟殊胜功德	(82)
第六章	创立祈愿大法会	(167)
第七章	示寂	(227)
第八章	宗喀巴大师二大弟子和甘丹寺历任法台	(263)
第九章	嘉央却杰创建哲蚌寺始末	(303)
第十章	大慈法王创建色拉寺始末	(311)
第十一章	第一世达赖喇嘛根登珠巴创建札什伦布寺始末	(321)
第十二章	宗喀巴大师传略(二种)	(345)
译后记		(356)



第一章 往昔本生及授记言论

无限崇敬的至尊上师，与遍主大金刚持无二无别，对世人一视同仁的大慈大悲者，祈请每时每刻垂悯我辈！

1

伟大二资东山顶，
佛子勇月冉冉升，
释教睡莲绽嫣容，
伏乞上师指迷津！

善慧妙音具吉祥，
闻名遐迩遍四方，
百家名流齐追随，
容我后辈虔顶礼！



言行高妙庄严身，
潜心攻读诸佛典，
缜密证研无匹敌，
倡立一统诚壮哉！

世主功德广似海，
深邃远奥无边际，
知名诸师难揣测，
何况我辈怎敢断。

诚笃信仰如猛火，
烧开胸中宝水库，
消除忧郁拿拂尘，
取水一滴当歌舞。

因为所以在他世，
请求世主永不弃，
世主箴言当甘露，
热衷已事愿望绳，
牵引我心向真谛，
智者信士天鹅群，
面向知识白乳海，
纵情欢娱不得闲。

春天云雨伴雷声，
布谷鸟鸣花丛妍，
孔雀少年翩跹舞，



奇幻景象何自多。

智者不禁心意动，

记述圣者美言行，

悦耳动听撼心魄，

一切持教也动心。

无所不能、无所不知的宗喀巴·洛桑札巴大师的名声哪怕只听一次，既能消除世上一切灾厄，也能播下解脱的优良种子。记述这位至尊上师的传记，从九个方面着手。第一，往昔本生及授记言论；第二，出生、幼年出家及其上师传略；第三，精通显宗为主的所有文化、亲睹妙音天女显灵并得到垂青、上师仁达瓦简传；第四，受近圆戒、精通密宗、受到文殊菩萨垂青并授予很多教诫、上师吾玛巴中观师传略；第五，前往山幽禅修得到非凡证悟功德、期间受到其他上师与本尊神的垂爱；第六，倡建拉萨祈愿大法会、大昭寺释迦牟尼像历史、建立甘丹寺并设置显密经院、修成正果、征服魔军、授意嘉央却杰建立哲蚌寺等弘法功绩；第七，授意大慈法王建立色拉寺、授意喜饶桑格建立密宗学院、圆寂、化身、著作、甘丹寺圣物、主要弟子；第八，贾曹杰和克珠杰二大弟子传略等；第九，哲蚌寺创建者嘉央却杰传略、色拉寺创建者大慈法王传略、札什伦布寺创建者一世达赖喇嘛根登珠巴传略、密宗学院创建者喜饶桑格传略等。

首先，在克珠杰仁波切所著《宗喀巴大师大传·信仰彼岸》（以下简称《大传》）中说：“我们的吉祥神圣上师、佛的宗旨传承者、对普世一视同仁的楷模、很早就超越伟大菩萨行、文殊菩萨的心光使其智慧的莲花绽放而具备审视万相的慧眼、通晓共同与不共同文化而博学多才、大智大勇、名讳难以言表者，早在无数劫以前，就已证得菩萨十地。在这个不净的世界，他曾经投生转轮王，或其他国王，或帝释，或大梵，最后投生菩萨之家而出家，化身无数，广益教民，就像在广阔无际的太空中，有一轮满盈



皓月，她的身影均照在地上各种各样的器皿中，就这样毫不费力地明显展示，甚善！对我等而言，与无数苍生一样，保持投生善知识的模样而行事。令人信服，毋庸置疑。我也曾经听说过足以使我对此深信不疑的历史真相。即便这样，这还是一般人难以置信的。

“因了解我等信仰与思想低下的本质，以及怎样的福分，自己也不敢认同，这个无法表述。但是，这表现了菩萨学道的风范，济世利生，高风亮节，功德无量。我们这些没有得到地上自在天者，连其丁点情况也不能察知。时下针对一般信众，就众所周知的一些事迹，我不止一次合起虔诚的手掌，把自己所知道的部分传记，串起语言的花环，向具有福分的人们作一叙述。”

《宗喀巴大师秘传·宝穗》说：“非同寻常的传记包括秘身、秘口和秘意，至高无上，那些不可思议的智慧超群者也无计其数，其中请允许向具有福分者讲述自己所了解的些微情况。”至尊宗喀巴大师，早在无数劫以前就已正觉成佛，分秒之间变化无数自身，在十方人间做着众生之事。那些化身的数量和如何为民做事，谁都难以全部说清，但是为了产生敬信，略表一二。

在数以万计的无数大劫以前，有一个名叫“清光”的世界。那时，一位叫做“帝释顶”的佛降临人间。在那佛向众弟子宣法之时，文殊菩萨随同大海一样的随从前来听法。帝释顶佛对他说：“菩萨们不顾自己的性命，在污浊不堪的人世间，广泛开拓具有深邃观点的密宗之道，菩萨们的行为举止超凡脱俗，将速成正果！”这时，在大海一般的佛子当中，有一位精通一切文化、具备五种先知、有先人后己的心怀、拥有深刻见解和密宗之道的菩萨，他毫不畏惧地站起来，双手合掌道：“在无数不净世界，为了有关空性见的密宗道，我可以不惜生命而发扬广大，希望能做到这点！”这样发誓祈愿。帝释顶佛说：“善哉，善哉，善男子，勇气可嘉！”赞扬有加。十方佛陀也显身，同声颂赞，并与众菩萨随从一道祈福。自此，在佛国中普遍传颂“大勇菩萨”的美名。



帝释顶佛身放万丈光芒，微笑着授记说：“善男子，从现在开始，在无数世界里，你广开具有深见的密宗道。菩萨行圆满后，在此界的东北方，经过无数佛国的彼岸，有一个光怪陆离、气象万千的美丽世界。在这个世界，你以如来狮子吼名义成佛。如来佛寿命将达无数劫，身量一由旬，肤色如绿宝石，右手结说法印，左手结定印，手中握有充满甘露的钵盂，从中升起放射光环的佛塔。此地智商高者见此佛塔，就会得到优越大乘道功德；智商中等与下等者若聆听此佛讲授与中观见有关的密法，就会产生道证；此地出生的一切生灵都会即生解脱轮回。”那时的帝释顶佛就是现在的佛祖释迦牟尼，大勇菩萨就是至尊宗喀巴大师。

圣者说：“向宗喀巴大师敬信祈愿，就会在华严美丽的佛国朝见狮子吼佛，会从轮回中得到解脱。有识之士应尽量努力祈愿。”从那时起，大勇菩萨对十方众生饶益无量。当佛祖释迦牟尼来到印度时，大勇菩萨变成婆罗门一子，把文殊化身信慧菩萨拜为老师，聆听许多佛法。信慧菩萨把婆罗门小孩领到佛祖跟前，小孩虔诚膜拜佛祖并呈献101颗白晶念珠，发菩提心，做广大愿，空性证悟非同一般。现在，信仰格鲁教派的福分者们，之所以成为获得中观见和密宗道的幸运儿，是因为宗喀巴大师那时发起巨大祈愿的缘故。

那婆罗门子出家并受比丘戒，具名“莲性”。一时，世尊（佛祖释迦牟尼）随同许多弟子来到无热池边度夏安居，龙王无热献给世尊一只白螺，此螺被当作夏安居和灵鹫山等处集会的法号。世尊一行来到克什米尔，世尊向目犍连说：“你变化神通，前往赭面藏人地区，将这白螺作为伏藏埋在廓巴山。不久的将来，莲性比丘会成为当地一位名叫苏玛迪格日德的比丘，广泛弘扬显密结合的佛教，那时此螺会成为法号。当地的象鼻天像猴子一样，交给他守护！”目犍连带着白螺来到现在的甘丹寺所在地（廓巴山）埋藏起来。在宗喀巴大师初建甘丹寺时，将这白螺挖掘出土。现供奉在哲蚌寺，受信众朝拜。

如上所述，向世尊奉献101颗白晶佛珠具有很大意义，其中数字100表



示宗喀巴大师功德圆满，多出1个数字象征事业无可比拟。白色表示格鲁教一尘不染；晶表示格鲁教和其持教者坚固不摧；珠象征格鲁教永世长存，发扬广大。之所以这样，是因为宗喀巴大师的崇高祈愿和世尊的悲悯垂顾，二者完美融会。鉴此，宗喀巴大师的许多居功至微之处，对于弘法利生具有重大价值，有识之士当细思量！从莲性比丘到宗喀巴大师之间，同时代的化身不计，单算历代化身本生，就有17世之多。

中观师曾向文殊菩萨询问宗喀巴大师的本生背景，文殊菩萨说：“宗喀巴大师自叩谒佛祖释迦牟尼至今已过了17世，其中在印度3世，一世是大班智达，另外两世是小班智达；在藏区有过早期3世，两世是善知识，另一世可视为班智达，对佛教贡献巨大。”为了知道这位对佛教有益的化身，大成就者南喀坚参把他当作本尊，并认为是大译师洛丹喜饶。南喀坚参向大势至菩萨询问宗喀巴大师的前世，得到的答复是，在此世之前，在克什米尔尺旦地方，是一位名叫“玛迪巴札”的班智达，身边聚集博学多才的弟子500人。《宗喀巴大师传·格言太阳》说：“印度的三位班智达指的是，阿罗汉优婆离、近护和龙树菩萨。洛丹喜饶是，鄂·列白喜饶之弟曲嘉的儿子，叔叔让他出家，并取法名。一天之内背熟《简明注疏》。与热译师、年译师、赞·卡沃切、鄂顿和琼波·曲宗一道前往印度。在印度和克什米尔两地分别投拜名师，不惜生命，刻苦学习。胜乐金刚欲带往飞天界，但考虑到藏地众生，故没有带去。在众多译师中，译佛法最多。在藏区讲法时，听说经常不断地聚集了像佛一样的大弟子，把《甘珠尔》和《丹珠尔》记在心里。他所到之处，不伤害禽兽等，言行奇美，实为世尊所授记的大人物。”

现在略述授记宗喀巴大师的言论。佛在即将涅槃时，向迦叶波尊者和阿难尊者等许多弟子讲授了《颁赐经藏教诫王》：

“婆罗门子现在时，

向我奉献白晶珠，



为了恢复我宗教，
不久将来五浊世，
直丹二地接壤处，
甘字打头寺院修，
洛桑名字将出现，
众多弟子绕身边。

十种法统要建立，
神殿柱子树叶状，
本人形体有两种，
供奉冠冕行膜拜。

按照佛典讲大论，
冠之名者狮子吼，
自然成为如来佛，
恭敬信仰生此地，
这个刹土尤殊胜。”

呈供晶珠的那小孩就是此前讲过的婆罗门子，“直”指直贡，“丹”指拉萨大昭寺所在地拉丹(圣地—译注)。又说“丹”的意思是指吉雪丹，而实则同一个地方，没有区别。这二者之间的格寺，就是甘丹永胜洲。“神殿树叶状”指拉萨大昭寺神殿。“形体有两种”指大、小昭寺中的释迦双尊。“供奉冠冕”指宗喀巴大师在倡建拉萨传召大法会时，举行向大昭寺释迦牟尼像供奉冠冕等盛大供赞法会。“按照佛典讲大论”指在宗喀巴大师之前，佛法中掺杂着苯教，其中有人推行歪理邪说等，纷乱杂靡。宗喀巴大师拨乱反正，清理异教，开创了高尚清明的宗教，故名。其他易懂。

“神殿柱子树叶状”指在神殿的柱子上有树叶、蛇头和狮首等许多花



纹，以一个柱子的符号为例，有其内在道理：为了万物齐备，在树叶下埋下宝藏；为了刀兵和魔鬼不侵，在蛇头下埋下猛咒藏；为了家畜兴旺和生活富裕，在狮首柱子下埋下运气藏。蕴涵这样的标志和缘由还有其他。

《文殊师利根本仪轨经》说：

“我从人间涅槃后，
地上万物成空无，
你身显为小孩样，
佛陀宏化开始做。

那时极喜一大寺，
雪域地方始建起。”

8

“我”指的是佛祖释迦牟尼。“你”指的是文殊菩萨。“小孩样”指的是宗喀巴大师。“宏化开始做”指的是宗喀巴大师在藏区开创了前无古人的神圣宗教。虽然以前有，但不乏断编残简，将其正本清源；把以前失传的予以恢复；为了无垢佛教长期存世，撰写大量经典，建立寺院等，做了无数弘法利生的善事。“极喜一大寺”指的是甘丹寺。“雪域”指的是藏区。虽然藏区出现过许多名人大家，但他们除了只留下丁点宗见外，法未大盛。宗喀巴大师的格鲁教，从印度到东方大海边皆有普及。在这个世界上，黄帽派教法的寺庙、僧侣无处不在。鉴此，宗喀巴大师的教业究竟有多大，可想而知。

《噶当书·宝串》中的“王子宝民本生”一篇文章中说：

“其他生灵无阻碍，
发大悲心往藏区，
藏族尊王准尺度，



加冕人主治藏地。

邬金国内如所言，

我往此地降魔鬼，

一个化身去汉地，

一个化身去尼国，

一个化身去安多，

一个化身游印度。

比丘本人真谛否，

人主提挈常吉善，

此乃世祥授记言。”

“宝民”指的是藏王松赞干布。“一位无垢上师的化身前往降服魔鬼”指的是莲花生大师，他在赤松德赞王时期来到藏区，先后征服藏区的五身王神、玛卿雪山神和雅拉香波山神等，为我役使。“一个化身去安多”指的是宗喀巴大师。“前往尼泊尔腹地”，在昆顿所著《大威德金刚宗派源流》中说是班智达莲花金刚，但在《宗喀巴大师传·格言太阳》中说：“多人认为其出生在尼泊尔，为根登珠巴大师的前世班智达莲花金刚，但其上下两句的涵义是，阿底峡尊者和此尊分别出生在印度和安多。他来到卫藏，大兴佛法，如日中天。而生在尼泊尔，前往卫藏地区，能把珍贵教法广泛推行吗？抱有疑虑。这是在谈论无垢上师自己转世的时候而言，自仲顿巴以来，应把班智达莲花金刚视为宝民王化身，故在探讨化身根源的时候不宜。无论在藏区，还是在尼泊尔，弘法利生的事迹尚不足道，有识之士详察！”“去内地”一说未见佐证。在《五台山志》等书中说，五台山曾有许多其转世。或许以此为据，待考。

“游历印度胜地”指的是阿底峡尊者，授记为了从许多上师那里聆听



佛法而奔赴各地。在《噶当书·宝串》和《布谷鸟·月传》中所说的无垢吉祥上师、莲花生大师、阿底峡尊者和宗喀巴大师心心相印，班禅大师如是说。“邬金国内如所言”，指的是宝民王前往邬金国时，上师对他说：“从此往东有金刚座，是所有三世佛圆觉成佛的地方。在其北方有雪域国度，荒野广袤，有无数残忍不义的非天(鬼神)，他们把生活在那里的众生推向三恶趣。现在向藏区派遣一位我的得力转世，首先驯服凶恶的非天，消除危害与残暴，使苍生得到幸福和吉祥。在之前，你要打发一个变化的国王，引导藏地的全部庶民百姓。他也变化许多转世。在汉地与尼泊尔，有真正的如来佛转世，把他们邀至此地。藏地凶险，邀请温和女神和愤怒女神，解救八难。形成中心之后，平民产生敬信，可以宣示教诫。在北方的北方藏地，你转生一个高贵人家，大家对你拥戴不已。派一位被你加持过的化身，从印度前来邀请我，才能使人们现在和将来永远安康。”这在《噶当书·宝民本生》中详有叙述。

达普瓦·洛桑丹白坚参有先见之明，他著的《布谷鸟·月传》一书说：

“本人转世频演绎，
此地出生多辈人，
洛桑札巴(宗喀巴)东方出，
索南仁钦(岗波瓦)南方出，
贡噶坚参(萨班)西方出，
尼玛沃塞(巴擦译师)北方出，
如此人杰无计数，
芸芸众生得益处，
珍贵佛教大弘扬。”

无垢上师如是授记。先知班禅洛桑益喜所著《主道三注》说：“宗喀巴大师以前投生商贾之子诺桑，之后转世辈出，如曲吉旺秀、先知措那巴



等。为了显示前世弘教，转生班智达玛迪巴札等。”曲加桑波在《先知措那巴传·启白文》中说：“英雄诺桑宗喀巴，化身利生尤明显。”引经据典。《华严经心陀罗尼》说：“菩萨诺桑青年、印度的马鸣大师、藏地的措那巴·喜饶桑波都是宗喀巴大师的前世。”诺桑青年，在《宗喀巴大师传·格言太阳》中说：“所谓商贾之子诺桑，是指投拜108名善知识，历经无数苦行，证明他就是我们的神圣统领，不可思议。欲知诺桑青年详情，请看《大方广佛华严经》便知。这里恐繁不赘。此经专讲这位菩提萨埵的本生传记。”

玛久拉仲的《授记未来》一书说：“在国法与教规颓废之时，佛教如黑暗中的电光。索南坚等四位姑娘问：‘如此恩人是谁呢？’答：

‘姑娘你问那菩萨，
未来贤劫第七佛，
现在菩萨大勇气，
浊世邪道行藏地。

11

比丘形象名札巴，
彼国名曰狮子吼，
坏戒邪行皆压制，
枉法丑行得纠正。

开创先河弘释教，
推广教法一比丘，
所有续部悉精通，
续部大海取精华，
有福弟子心满足。’”

第七佛，从弥勒佛算起为第七位；从拘留孙佛算起为第十一位善目



佛。“名札巴”指的是宗喀巴大师的全名洛桑札巴的一半。“弘释教”指的是在宗喀巴大师之前，大批僧人不着袈裟，不禁酒色等，非常荒诞。宗喀巴大师正本清源，大力弘扬无垢黄帽派教法，是为授记。“续部悉精通”指的是学富四续部，诠释其奥义与秘诀精华，把有福弟子引向佛土。

《莲花故事》说：

“名唤甘丹圣寺院，
名冠群雄通显密，
金刚化身创密宗，
众生主宰指前程。

洛桑名讳降世间，
胜业金刚赐安乐。”

“金刚（持）化身”指的是佛祖释迦牟尼的转世。“胜业金刚”指的是密名业金刚。

《莲花遗教》说：

“文殊化身教民德，
洛桑札巴持显密，
连续八世弘密宗，
圆寂前往弥勒前，
传承一生即正觉，
冥冥无计劫数中，
证得罗汉无异议。”

《莲花授记》说：



“本人转世具慈悲，
白若光芒一部分，
一身装嵌不同饰，
白若杂纳一化身，
未来出在甘丹地；
菩萨洛桑是其名，
佛陀智慧一化身，
菩提萨埵人数众，
手持金刚为群臣。”

邬金·莲花生的化身白若杂纳大译师，其转世绵延不绝，在甘丹寺期间叫做洛桑札巴，是佛陀智慧的化身。“手持金刚”指的是克珠杰。也有说宗喀巴大师为文殊，贾曹杰为观音，克珠杰为手持金刚的。说“装嵌不同饰”也是基于此。

赞普赤松德赞从印度请来希瓦措(寂护)、莲花生大师，为了考验藏人能否出家，最后成为七人僧团中的一员，大译师白若杂纳用藏文翻译佛经等，对佛教贡献巨大。《莲花生大师倡议书》说：

13

“具信国王请垂听，
佛陀临世优婆离，
欧巴格达涅槃名，
巴瓦巴札部分名。

东方汉地接壤处，
比丘洛桑将出世，
佛陀弟子声誉光，
演绎释教圆满身。